

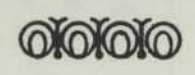
# STILL AS THE NIGHT

( Still wie die Nacht )



## CARL BOHM

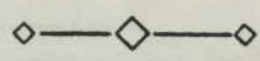
COPYRIGHT



Also published in the following arrangements :

Vocal Duet  
Piano Solo

Part Song: S.A.T.B.  
T.T.B.B.



The Copyright for the British Empire of  
**ALFRED LENGNICK & CO., LTD.**  
PURLEY OAKS STUDIOS  
421a Brighton Road, South Croydon, Surrey, CR2 6YR

**A. J. BOUCHER ENR'D.**  
2769 rue Amherst  
MONTREAL

MR  
1020  
1920  
MWS-ETR

783.342  
B6765s  
1920  
MWS-ETR

# STILL AS THE NIGHT

Still wie die Nacht      Comme la nuit

Ancienne chanson d'amour.

Altdeutscher Liebesreim.

English version by Mrs John P. Morgan of New York.

Mrs Morgan's translation is the only translation authorized by the Composer.

Adaptation rythmique française de L. Casembroot.

Ruhig, aber nicht zu langsam.

Tranquille, mais pas trop lent.

Quietly but not too slow.

Carl Bohm, Op. 326. No 27.

VOICE.

PIANO.

The first system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part begins with a *p* dynamic marking. The key signature has three flats and the time signature is 6/8.

*p a Tempo*

The second system contains the first line of lyrics. The piano part includes a *ralentir zögernd* marking and a *p* dynamic. The lyrics are: Still wie die Nacht, tief wie das / Still as the night, deep as the / Com - me la nuit, com - me la

*ralentir zögernd*

*a Tempo*

*mf*

*ralentir zögernd*

*a Tempo*

The third system contains the second line of lyrics. The piano part includes a *mf* dynamic marking and a *p* dynamic. The lyrics are: Meer, — soll dei - ne Lie - be sein! — / sea, — Should love, thy love — e'er be! — / mer, — Que ton a - mour — soit grand! —

*mf*

*p*

*zögernd*

*a Tempo*

609060

Tranquillement d'abord, puis animez  
stärker werdend  
p ruhig anfangend

Still wie die Nacht und  
Still as the night and  
Com - me la nuit, et  
ruhig anfangend

*p* stärker werdend

tief wie das Meer, soll dei - ne  
deep as the sea, Should love, thy  
com - me la mer, Que ton a -

*f*

Lie - be, dei - ne Lie - be sein,  
love, should love, thy love e'er be,  
mour, que ton a mour soit grand,

ralentir un peu  
etwas zögernd

soll dei - ne Lie be sein  
should love, thy love e'er be  
Que ton a mour soit grand!

*pp* etwas zögernd *a Tempo*

*ralentir un peu*  
*etwas zögernd* *a Tempo*

*mf*

Wenn du mich liebst, so wie ich dich,  
 If thou love me, as I love thee,  
 Puis cet amour, donne-le moi,

*mf*

*p* *ralentir zögernd* *a Tempo*

will ich dein ei - gen sein.  
 I will thine own be.  
 Et tout mon être est a toi.

*p* *zögernd* *a Tempo*

*animés*  
*f* *bewegter*

Heiss, wie der Stahl und  
 Glow - ing as steel, as  
 I - vres d'es - pa - ce, Plus

*bewegter*

*ff*

fest, wie der Stein soll dei - ne  
 rock firm and free Should love, thy  
 forts que la mort, De notre a -

*ff*

Lie - be, dei - ne Lie - - be sein, soll dei - ne  
 love, should love, thy love aye be, should love, thy  
 mour nous em - pli - rons le ciel, Nous em - pli -

*p*

*ralentir*  
*zögernd* *a Tempo*

Lie - - be sein, soll dei - ne Lie - be sein  
 love aye be! should, love, thy love aye be!  
 rons le ciel! Nous em - pli - rons le ciel

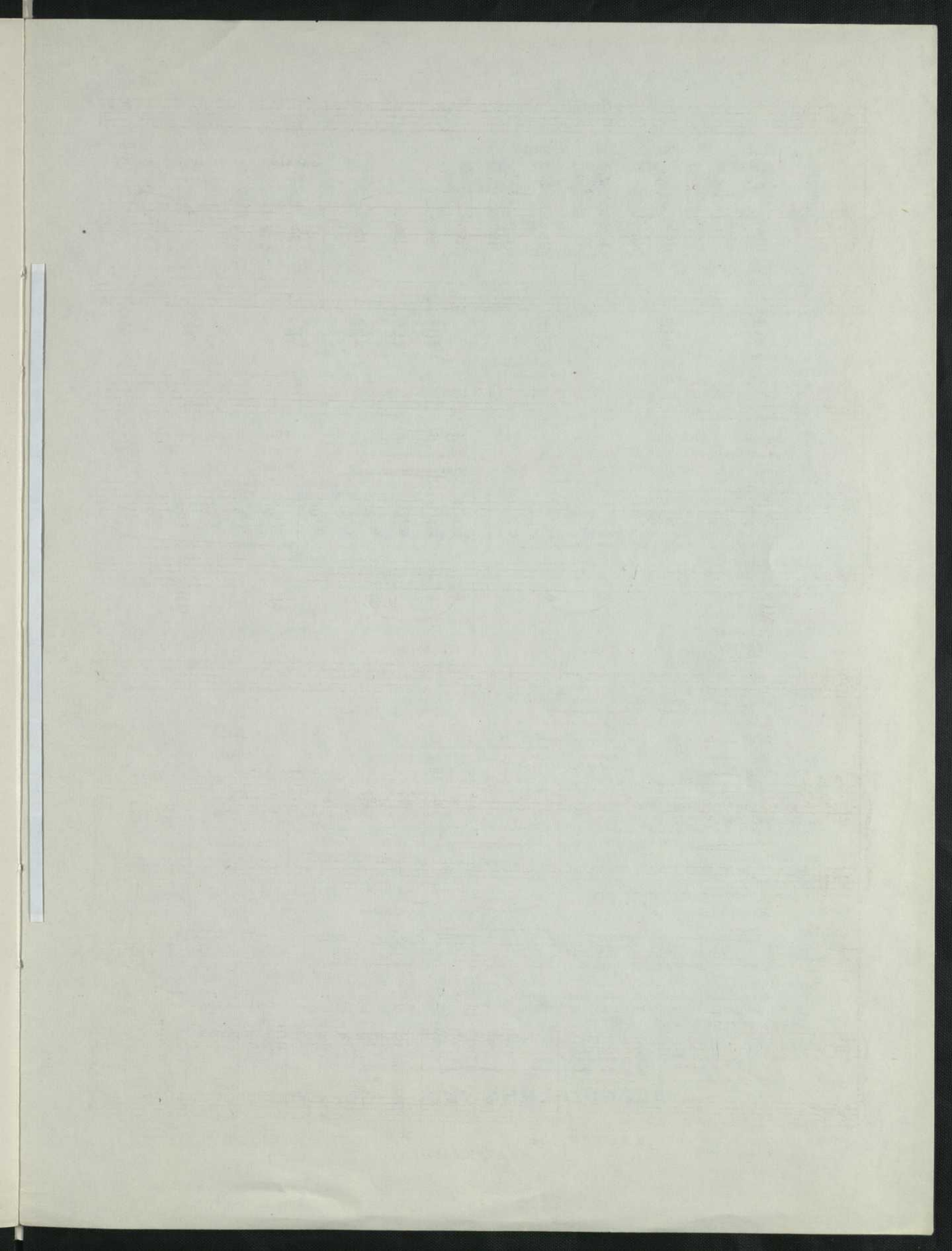
*ralentir*  
*zögernd* *a Tempo* *ralentir*  
*zögernd*

*p* *pp*

OSSIA

Lie - - be sein, soll dei - ne Lie - be sein  
 love aye be, should, love, thy love aye be!  
 rons le ciel, Nous em - pli - rons le ciel

*ralentir*  
*zögernd*



# LENGNICK SONGS

(PIANO ACCOMPANIMENT UNLESS OTHERWISE STATED)

## HIGH VOICE

- IVOR FOSTER**  
 3 Songs (Thomas Hardy)—8½' ... ..  
 The Voice of the Thorn  
 Rose-Ann  
 Let me enjoy
- JULIUS HARRISON**  
 4 Songs (Shakespeare)—6' ... ..  
 Come away, death  
 Jolly Robin  
 O mistress mine  
 Clown's Song
- IAN PARROTT**  
 In Phœcia (Flecker)—5' ... ..  
 Leaves (Ward)—4' ... ..
- CHARLES PROCTOR**  
 5 Mystic Songs—13½' ... ..  
 Christ, my beloved (Baldwin)  
 Our Lady's Lullaby (Verstegan)  
 Love bade me welcome (Herbert)  
 That he whom the Sun serves (Crashaw)  
 Lord, Thou art mine and I am Thine (Herbert)
- 4 Various Songs—18' ... ..  
 King David (de la Mare)  
 Vocalise  
 Litany (à-Kempis)  
 The Earth's Holiday (Breton)  
*(also with string orchestra : parts on hire)*
- 3 Children's Songs—6' ... ..  
 Children's Carol  
 Little Lamb (Blake)  
 Come, live with me (Marlowe)  
*(also with string orchestra : parts on hire)*
- PURCELL** (arr. Maurice Miles)  
 The Blessed Virgin's Expostulation—9', Score ... ..  
*(with string orchestra)* Parts

- ALEC ROWLEY**  
 Vignettes (5 Miniature Songs)—4' ... ..  
 A Shepherd Boy piping (Anon)  
 Pan doth play (Fisher)  
 The last year's leaf (Taylor)  
 Dainty love (Wager)  
 A merry heart (Shakespeare)
- EDMUND RUBBRA**  
 Five Sonnets (Spencer); Series I (Op. 42)—15', Score ... ..  
*(Tenor and string orchestra : parts on hire)*
- LIONEL SALTER**  
 The High Song (Wolfe)—4' ... ..  
 Counsel (Gould)—1' ... ..
- HUMPHREY SEARLE**  
 Put away the Flutes (Rodgers)—6.7', Score... ..  
*(flute, oboe, string quartet)*
- NEWELL WALLBANK**  
 A Great Time (Davies)—2' ... ..  
 I gave her cakes (Anon)—1' ... ..  
 It was a lover (Shakespeare)—2' ... ..  
 Rhyme in the Tropics (Ratcliffe)—½' ... ..
- WILLIAM WORDSWORTH**  
 4 Songs—13' ... ..  
 The Snowflake  
 Full Moon } (de la Mare)  
 Night }  
 Awake, my heart, to be loved (Bridges)
- The Image (Hughes)—3' ... ..
- 4 Lyrics *(with string quartet)*—12', Score and parts ... ..  
 Nocturne (Drummond)  
 Weep you no more, sad fountains (Anon)  
 Serenade (Campion)  
 Sonnet (Shakespeare)

## MEDIUM VOICE

- MADELEINE DRING**  
 3 Shakespeare Songs—4' ... ..  
 Under the Greenwood Tree  
 Come away, Death  
 Blow, blow, thou Winter Wind
- MAURICE JACOBSON**  
 Song of Songs (low or medium voice)—6' ... ..  
*(also with orchestral accompaniment)*
- MAURICE JOHNSTONE**  
 So are you to my thoughts (Shakespeare)—4' ... ..
- IAN PARROTT**  
 I heard a linnnet courting (Bridges)—2½' ... ..

- CLARENCE RAYBOULD**  
 4 Songs—9½' ... ..  
 Merciles beautee (Chaucer)  
 In the red April dawn (Henley)  
 Crepuscule (Barbour)  
 The Flower Girl (Middleton)
- EDMUND RUBBRA**  
 A Duan of Barra (Maclean)—3' ... ..
- WILLIAM WORDSWORTH**  
 The Four Seasons (Blake)—12'  
 Spring—Summer—Autumn—Winter  
*(with string trio—material on hire)*

## LOW VOICE

- MAURICE JOHNSTONE**  
 Dover Beach (Arnold)—11' ... ..  
*(also with orchestral accompaniment)*
- EDMUND RUBBRA**  
 Four Mediaeval Latin Lyrics (Op. 32)—12', Score ... ..  
*(Baritone and string orchestra : parts on hire)*
- 3 Psalms (VI-XXIII-CL)—10' ... ..
- FRANK WADE**  
 3 Traditional Yorkshire Songs—5' ... ..

- EGON WELLESZ**  
 On Time—8½' ... ..  
 Ah! fading joy (Dryden)  
 The poet and the day (Mackenzie)  
 On Time (Milton)
- WILLIAM WORDSWORTH**  
 4 Sacred Songs (Donne)—19' ... ..  
 At the round earth's imagined corners  
 Thou hast made me and shall Thy work decay?  
 Batter my heart, three-personed God  
 Death, be not proud

ALFRED LENGNICK & Co. LTD.

No. 246

A. J. BOUCHER ENR'S.  
 1269 rue Amherst  
 MONTREAL